

Gemeinde-Anzeiger Dachsen

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Dachsen,
Mitteilungsblatt der Dorf-
vereine und der Einwohner

Tel. 052 647 60 60
Fax 052 647 60 65
www.dachsen.ch

Wahlanordnung Erneuerungswahl des/der Friedensrichter/in für die Amtsdauer 2021–2027

Der Gemeinderat hat den ersten Wahlgang für die Erneuerungswahlen des/der Friedensrichters/in für die Amtsdauer 2021 bis 2027 auf 7. März 2021 festgesetzt.

Gleichzeitig hat er Kenntnis davon genommen, dass sich die bisherige Amtsinhaberin Sabrina Meister zur Wiederwahl stellt.

In Anwendung von Art. 7 der Gemeindeordnung (GO) werden leere Wahlzettel verwendet. Wählbar ist jede stimmberechtigte Person, die ihren politischen Wohnsitz im Kanton hat. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Namen und Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der Rufname, die Zugehörigkeit zu einer politischen Partei und der Hinweis, ob die Kandidatin oder der Kandidat der Behörde schon bisher angehört hat, angegeben werden.

Den Wahlunterlagen wird in Anwendung von § 61 Abs. 2 des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) ein Beiblatt beigelegt, auf dem Kandidatinnen und Kandidaten in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt werden, die öffentlich zur Wahl vorgeschlagen sind. Stimmberechtigte, die auf dem Beiblatt aufgeführt sein möchten, haben sich bis spätestens am 18. November 2020 beim Gemeinderat Dachsen schriftlich zu melden. Sie teilen Name und Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort mit. Zusätzlich können der Rufname, die Zugehörigkeit zu einer politischen Partei sowie der Hinweis, ob die Kandidatin oder der Kandidat der Behörde schon bisher angehört hat, angegeben werden.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unter-

Inhalt

Wahlanordnung Friedensrichter/in	1
Zwischenbericht Gemeinschaftsvision 2030	2
Wechsel auf der Einwohnerkontrolle	2
Vorstellung des Verwaltungsteams	2
Neues zum freiRAUM	3
Abstimmung vom 29. November 2020	3
Eröffnung neuer Entsorgungsplatz	4
Mitteilungen aus der Primarschulpflege	5
Zweckverband «Zentrum Kohlfirst»	6
Veranstaltungskalender	12
Redaktionsschluss Gemeinde-Anzeiger	12
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	12

zeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Andelfingen erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung erhalten.

Der Gemeinderat

Impressum

Redaktion, Anzeigenverwaltung, Layout und Verteilung Politische Gemeinde Dachsen
Druck Kuhn-Druck AG, Neuhausen am Rheinfall

Zwischenbericht – Kommunikation über Ideeneingabe und –umsetzung Gemeinschaftsvision 2030

Im Gemeindeanzeiger Nr. 11 vom 19. Juni 2020 haben wir Sie über das weitere Vorgehen betreffend Gemeinschaftsvision 2030 informiert und Sie insbesondere aufgefordert, mittels beigelegtem Formular dem Gemeinderat Ideen vorzuschlagen, wie die Ergebnisse und Ideen aus der Gemeinschaftsvision umgesetzt werden können. Der Rücklauf war erfreulich. Bis heute gingen bei der Gemeindekanzlei neun Ideen ein, welche dem Gemeinderat zur Begutachtung und Entscheid über das weitere Vorgehen vorgelegt worden sind. Gerne berichten wir über die Ergebnisse und den aktuellen Stand.

Die Idee, das Dorf zu verschönern, u.a. die Sitzbänke für die Wanderer neu zu streichen und die Grünplätze zu verschönern, wurde teilweise bereits umgesetzt und die Grünplätze verschönert. Die Sitzbänke werden im Verlauf der nächsten Wochen neu gestrichen.

Die Anregung, ein Referat zum Thema "Inklusion" zu veranstalten, wurde gerne aufgegriffen. Es konnte bereits eine Referentin gefunden werden und der Termin steht: Das Referat ist am 20. Januar 2021 geplant. Näher Information werden folgen. Über die Idee, ein Begegnungszentrum zu realisieren, wird im selben Gemeinde-Anzeiger auf S. 3 berichtet. Die Ideen ein Freiraumkonzept umzusetzen, fließt in die Planung der neuen Freizeitanlage, welche mit der Primarschule zusammen geplant ist, ein. Ein Teil der Ideen befinden sich noch in der Planungsphase. So zum Beispiel die Idee einen Gesundheitstag zu veranstalten.

Die Idee, die 30er-Zone auf die Laufenerstrasse auszuweiten, findet beim Gemeinderat keine Unterstützung, da die Laufenerstrasse kein Sicherheitsproblem aufweist und die Umrüstung auf eine 30er-Zone diverse baulichen Massnahmen zu Lasten der Gemeinde auslösen würde, die ihrerseits durch vermehrte Stopp- und Anfahrbewegungen der Verkehrsteilnehmer zu mehr Lärm führen können. Ebenfalls nicht unterstützt wird der Vorschlag, in der heutigen 30er-Zone mit (weiteren) baulichen Massnahmen wie z.B. Schwellen die Sicherheit zu verbessern.

Der Vorschlag, eine ökologische Heizung im Projekt "Bi de Lüüt" vorzusehen betrifft eine private Bauherrschaft. Diese sieht eine nachhaltige Beheizung und eine Photovoltaik-Anlage vor. Leider konnte der Idee, die Anzahl der Bootsliegendeplätze am Rhein zu erhöhen, nicht entsprochen werden. Die Kompetenz dazu liegt nicht bei der Gemeinde, sondern beim Kanton, der das Gesuch abgelehnt hat.

Der Gemeinderat bedankt sich bei der Bevölkerung für die Eingabe der diversen Ideen und die aktive Beteiligung. Die Gemeindeschreiberin nimmt gerne weitere Ideen entgegen und legt diese dann dem Gemeinderat zur Beratung und zum Entscheid vor.

Der Gemeinderat

Wechsel auf der Einwohnerkontrolle

Mit Bedauern informieren wir, dass Celia Rutschmann die Einwohnerkontrolle verlassen musste. Wir bedanken uns bei ihr für ihren Einsatz für die Gemeinde. Die Zeit bis zu einer Neuanstellung wird mit Spingern überbrückt werden. Herr Markus Hungerbühler hat den Dienst am 1. Oktober 2020 angetreten. Er war über drei Jahrzehnte Leiter der Einwohnerkontrolle in Thalwil. Wir wünschen ihm einen guten Start.

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung

Vorstellung des Verwaltungsteams der Gemeindeverwaltung Dachsen

Brigitte Breu arbeitet seit diesem Sommer als Springerin in unserer Gemeinde.

Ab dem 1. Januar 2021 wird Sie die Leitung der Finanz- und Steuerverwaltung übernehmen. Mit den Zahlen hat sie bereits in jungen Jahren eine feste Freundschaft abgeschlossen und liebt den Kundenkontakt.

In ihrer Freizeit bewegt sie sich hoch zu Ross, aber auch direkt am Waldboden auf der Suche nach einheimischen Pilzen, welche sie dann mit ihrer Familie zu einem feinen Gericht geniesst.

Sie lebt nach dem Motto:

*Das Gestern ist fort – das Morgen noch nicht da.
Leb also im Heute!*

Zitat von Pythagoras von Samos.



Auf dem Weg zum Begegnungszentrum im Bahnhof – Neues zum freiRAUM

Vielfältige Begegnungen für Menschen jeden Alters zu fördern und die Gemeinschaft zu stärken, hat der Gemeinderat als Wunsch aus der Bevölkerung wiederholt wahrgenommen. Dieses Thema ist entsprechend auch prominent in unserer Gemeinschaftsvision Dachsen 2030 unter dem Titel «Leben» aufgenommen worden.

Aufgrund dessen hat der Gemeinderat diesen Aspekt bewusst im Auge behalten und sich intensiv mit den bereits vorhandenen und noch ausbaufähigen Möglichkeiten in Dachsen auseinandergesetzt. Ein sehr zentraler Ort in unserer Gemeinde ist unser Bahnhofgebäude. Dieses kann bereits heute dank dem Engagement des Trägervereins freiRAUM für Begegnungen genutzt werden.

Diese Immobilie bietet ein enormes Potenzial, um künftig noch vermehrt als Begegnungszentrum eine zentrale Rolle innerhalb unserer Dorfgemeinschaft zu übernehmen. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat entschieden, im Rahmen eines Projektes die Möglichkeiten eines entsprechenden Aus- und Umbaus der gesamten Liegenschaft vertieft abzuklären. Sobald konkrete Pläne vorliegen, wird der Gemeinderat informieren.

Bis es soweit ist, sollen die bestehenden Räumlichkeiten von der Bevölkerung möglichst vielfältig genutzt werden können. Im Rahmen einer Zwischennutzung wird deshalb nach dem Auszug der bisherigen Mieter, auch die Wohnung im Ober- und Dachgeschoss der Allgemeinheit zugänglich gemacht.

Der Verein freiRAUM kann somit auch die Nutzung dieser Räume ab sofort in das Gesamtkonzept einfließen lassen. Nachfolgend einige Informationen zu dem, was vom Vereinsvorstand schon geplant ist: Ab dem 19. Oktober 2020 wird im Obergeschoss ein Selbstbedienungscafé mit separatem Spielzimmer angeboten. Das Café ist jeweils am Montag und Freitag von 9.00 – 11.30 Uhr geöffnet.

Zudem steht im Dachgeschoss ein Raum zur Verfügung, welcher insbesondere von Mittelstufenschülern/Jugendlichen genutzt werden kann.

Grundsätzlich sind die Räumlichkeiten geschossweise für private oder öffentliche Zwecke nutzbar. Die Besprechungsräume im EG und im OG können auch stundenweise, beispielsweise für Sitzungen, genutzt werden.

Grundrisspläne mit dem Raumangebot, sowie die Konditionen und der aktuelle Belegungsplan sind auf www.freiraumdachsen.ch zu finden.

Wer die Räume nutzen möchte, findet auf der Internetseite des freiRAUM das notwendige Reservationsformular oder meldet sich direkt bei der Präsidentin Anja Langebach (078 823 39 44 / info@freiraumdachsen.ch).

Nachfolgend einige aktuelle Angebote: «Fussstübli» der Spitex (Fusspflege), Spielgruppe FrechDACHSE, Mütter- und Väterberatung, Stilltreffen der La Leche League, Angebote der Jugendarbeit, Elki-Treff und regelmässige Vorträge.

Weitere Nutzungsideen, welche je nach Bedarf und Interesse aus der Bevölkerung umgesetzt werden könnten: Raum für Vereinstreffen, «Kinderhüeti», MuKi-Singen, Büchertausch, Kleiderbörse, Jasstreffen, Musikunterricht, Geburtstags-/Familienfeste und vieles mehr. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Der Verein freiRAUM verfügt betreffend Covid-19 über ein entsprechendes Schutzkonzept, welches von den Nutzern berücksichtigt werden muss. Es ist ebenfalls einsehbar auf der Internetseite des freiRAUM und gut sichtbar aufgehängt in den Räumlichkeiten.

Alle Informationen zum Verein freiRAUM und den Räumlichkeiten finden Sie unter www.freiraumdachsen.ch.

Der Verein organisiert am 17. Oktober 2020, von 14.00 – 17.00 Uhr, unter Einhaltung der aktuellen Coronaschutzmassnahmen, einen Tag der offenen Tür.

Der Gemeinderat bedankt sich an dieser Stelle beim Verein freiRAUM für das zusätzliche Engagement bei der Koordination der neu verfügbaren Räume und wünscht allen Nutzer*innen viele spannende, inspirierende und schöne Begegnungen in unserem tollen Bahnhofsgebäude.

Der Gemeinderat

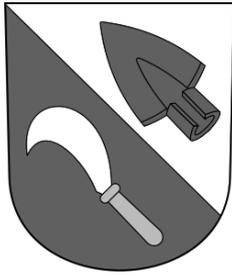
Abstimmung vom 29. November 2020:

Gesamtrevision Zweckverbandsstatuten Sicherheitszweckverband Weinland

Die Delegiertenversammlung des Sicherheits-Zweckverbands Weinland hat beschlossen, dass die Gesamtrevision der Zweckverbandsstatuten, gültig ab dem 1. Januar 2021, am 29. November 2020 zur Abstimmung unterbreitet wird.

Der Gemeinderat Dachsen empfiehlt, die totalrevidierten Zweckverbandsstatuten des Sicherheits-Zweckverbandes Weinland, gültig ab 1. Januar 2021, an der Urnenabstimmung vom 29. November 2020 zu genehmigen.

Der Gemeinderat



Einladung zur Eröffnung und Tag der offenen Tür

Neuer Entsorgungsplatz Buechbrunnen

Der Gemeinderat freut sich sehr, die Bevölkerung von Dachsen zur Eröffnung des neuen Entsorgungsplatz Buechbrunnen am **Samstag, 31. Oktober 2020** einzuladen.



Symbolbild

Programm und Aktivitäten

- | | |
|------------------|---|
| 10.00 Uhr | Empfang Medien |
| 10.30 Uhr | Öffnung für Bevölkerung |
| | Kleine Festwirtschaft mit Hübscher Weine und Stationsbier – gebraut auf 394.20 m ü.M. |
| | Für die Kinder hat es eine coole Hüpfburg mit Rutschen |
| 11.00 Uhr | Ansprache Daniel Meister, Gemeindepräsident |
| Ab 11.30 Uhr | Gratis Wurst und Brot von der Metzgerei Niedermann |
| ca. 16.00 Uhr | Schluss der Veranstaltung |

Die Entsorgungsstelle Benkemergässli wird nach dem 31. Oktober 2020 geschlossen!
Ab November 2020 stehen der Bevölkerung noch zwei Entsorgungsstellen zur Verfügung:
an der Johann-Vogel-Strasse und Buechbrunnenstrasse.



Mitteilungen aus der Primarschulpflege

An der Sitzung vom 21. September 2020 hat die Primarschulpflege diverse Geschäfte behandelt. Von der Schulleitung wurde sie über die Aktivitäten der Schule orientiert. Unter anderem kam folgendes Thema zur Sprache:

Neue Schulleiterin per Schuljahr 2021/2022

Unsere langjährige Schulleiterin Käthi Furrer hat angekündigt, dass sie per Ende des laufenden Schuljahres 2020/2021 in Pension gehen möchte. Der Schulpflege ist es ein grosses Anliegen, eine gute Anschlusslösung zu finden. Die Stelle wurde intern ausgeschrieben, worauf Kathrin Weingartner ihr Interesse bekundet hat. Kathrin Weingartner ist ebenfalls seit vielen Jahren an unserer Schule als Lehrperson tätig.

Am 18. Juni 2020 fand unter der Leitung von Michael Hochstrasser, Flurlingen, ein Workshop statt, welcher den übrigen Teammitgliedern die Möglichkeit gab, offen und konstruktiv über die Vor- und Nachteile einer internen Besetzung der Schulleitungsstelle durch Kathrin Weingartner zu diskutieren. Aufgrund der Rückmeldungen aus diesem Workshop hat Kathrin Weingartner entschieden, ihre definitive Bewerbung einzureichen.

Am 07. Juli 2020 hat das gesamte Team an einer ausserordentlichen Versammlung von seinem Anhörungs- und Antragsrecht Gebrauch gemacht und der Schulpflege die Wahl von Kathrin Weingartner zur neuen Schulleiterin einstimmig empfohlen. Die Schulpflege ist dieser Empfehlung gefolgt und hat am 20. August 2020 beschlossen, Kathrin Weingartner auf Beginn des nächsten Schuljahres 2021/2022 als Schulleiterin einzustellen.

Die Schulpflege ist überzeugt, mit Kathrin Weingartner eine hervorragend qualifizierte Person als Nachfolgerin von Käthi Furrer gefunden zu haben. Kathrin Weingartner genießt das Vertrauen des Teams vollumfänglich. Damit kann gewährleistet werden, dass die ausserordentlich gute Atmosphäre an der Primarschule Dachsen auch in Zukunft erhalten bleibt. Mit der frühzeitigen Wahl erhält Kathrin Weingartner ausserdem die Möglichkeit, sich sorgfältig auf die neue Aufgabe vorzubereiten.

Wahl des Kinderrates für das Schuljahr 2020/2021

Bereits zum dritten Mal hat eine Vollversammlung aller Schülerinnen und Schüler den Kinderrat gewählt. Die Abstimmung erfolgte demokratisch. Neu wurden vier (statt wie bisher drei) Mitglieder in den Kinderrat gewählt. Jedes Kind von der ersten bis zur sechsten Klasse hatte die Möglichkeit, seine Stimme auf einem Wahlzettel mit Namen und Foto abzugeben, nachdem sich die Kandidaten originell präsentiert und wie in «richtigen» Wahlkämpfen mit Versprechungen nicht gegeizt hatten. Die Schulpflege freut sich auf eure Anregungen und Projekte!

24. September 2020

Für die Primarschulpflege

Andrea Fisch, Mitglied der Primarschulpflege

Sabrina Meister, Präsidentin der Primarschulpflege



LIEGENSCHAFTS BÖRSE
Tel. 052 222 55 88

Wir verkaufen Ihr Objekt zum

FIXPREIS von CHF 999.-

und das nur bei ERFOLG inkl. Exposé, Besichtigungen,

Beurkundung und Schlüsselübergabe.

(ohne Wenn und Aber)

Auch Vermietungen von Wohnungen und Geschäftslokalitäten.

www.liegenschaftsboerse.ch www.meletta.ch



Zweckverband «Zentrum Kohlfirst»

Resultat Urnenabstimmung vom 27. September 2020 über den Neuerlass der Zweckverbandsstatuten

Am Sonntag, 27. September 2020 wurde den Stimmberechtigten der Verbandsgemeinden des Zweckverbands «Zentrum Kohlfirst» Dachsen, Feuerthalen, Flurlingen und Laufen-Uhwiesen die nachstehende Frage zur Beantwortung vorgelegt:

Wollen Sie dem Erlass der totalrevidierten Statuten des Zweckverbands Zentrum Kohlfirst zustimmen?

Die Ergebnisse der Abstimmungsvorlage vom 27. September 2020 in den einzelnen Verbandsgemeinden sind nachfolgend zusammengefasst:

Alle Verbandsgemeinden haben den neuen Statuten des Zweckverbands «Zentrum Kohlfirst» zugestimmt.

Gegen diese Abstimmung kann, von der Publikation an gerechnet, beim Bezirksrat Andelfingen, 8450 Andelfingen, wegen Verletzung der Vorschriften über die politischen Rechte **innert 5 Tagen** schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen und im Übrigen **innert 30 Tagen** schriftlich Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

8245 Feuerthalen, 9. Oktober 2020

*Wahlleitende Behörde
Gemeinderat Feuerthalen*

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimme- teiligung %	Stimmzettel					Stimmen			Ja %	Nein %
			Eingegangen	Ungültig eingelegt	Leer	Ungültig	Gültig	Ja	Nein	Total		
Dachsen	1354	57.98	785	0	67	0	718	673	45	718	93.7	6.3
Feuerthalen	2290	52.84	1210	3	109	2	1096	948	148	1096	86.5	13.5
Flurlingen	1036	61.49	637	2	66	0	569	539	30	569	94.7	5.3
Laufen-Uhwiesen	1272	55.50	706	4	79	0	623	560	63	623	89.9	10.1
Total	5952	56.08	3338	9	321	2	3006	2720	286	3006	90.5	9.5



Überall für alle

SPITEX
am Kohlfirst

MITENAND GO ÄSSE!

**Unser Dachsemer Mittagstisch
findet am Donnerstag, 22. Oktober 2020
um 12.00 Uhr im "Cafe Dachs" statt.**

Kosten: Fr.17.50 (ohne Getränke)

Anmeldungen bitte bis am Montag der entsprechenden
Woche im "Cafe Dachs", Tel. 052 659 10 38.

Falls Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie
dies bis spätestens am Montag der entsprechenden
Woche im Spitex-Zentrum, Tel. 052 659 12 65.

Wir freuen uns, wenn viele von Ihnen dabei sein können!

Spitex am Kohlfirst

bei
VERDACHT
Tel. 117

**GEMEINSAM
GEGEN
EINBRECHER**

Ihre Polizei



freiRAUM erhält mehr freien Raum!

Ab Montag dem 19.10.20 steht das ganze Bahnhofsgebäude dem Verein freiRAUM zur Verfügung und somit der Bevölkerung von Dachsen. Wir freuen uns sehr, dass wir Ihnen einen Ort der Gemeinschaft und der Begegnung anbieten können.

Wie die Räume aussehen, was darin veranstaltet wird und wer dahinter steht, können Sie am **Samstag** dem **17.10.20 von 14.00-17.00 Uhr** an unserem **Tag der offenen Tür** in den Räumen des freiRAUMs erfahren.

Wir freuen uns über ihr Interesse und Ihr zahlreiches Erscheinen.

Mehr Informationen zu uns und den Räumen finden Sie unter **www.freiraumdachsen.ch**. Sie dürfen uns gerne per Email an info@freiraumdachsen.ch oder telefonisch unter 078 823 39 44 (Anja Langenbach, Präsidentin freiRAUM) kontaktieren.

Wir schaffen freiRAUM für Ihre Ideen!

www.freiraumdachsen.ch

Wir sind für Sie da, persönlich in unseren Geschäftsstellen, via Kundenportal und unterwegs mit der App.



Hier. Für Sie.
Was immer Sie vorhaben.

 **Clientis**
BS Bank Schaffhausen

bsb.clientis.ch

**Wir sind Ihre regionalen
Gewerbebetriebe und Dienstleister**

gwärb-cholfirst.ch

1995 in Dachsen gegründet, im Jahr 2000 auf Uhwiesen ausgedehnt, hat der ursprüngliche Gewerbeverein Dachsen-Uhwiesen sich 2020 auf das gesamte Ausseramt mit den Gemeinden Dachsen, Feuerthalen, Flurlingen, Langwiesen und Laufen-Uhwiesen erweitert und sich gleich auch einen neuen Namen gegeben.



Dachsen · Uhwiesen · Flurlingen · Feuerthalen · Langwiesen



AXA Generalagentur
Marco Macri
Platz 13
8201 Schaffhausen
052 635 44 83



BROT VOM HELD
Bahnhofstrasse 8, 8447 Dachsen
052 659 62 72

brütsch
elektronik
Brütsch Elektronik AG
Oliver Brütsch
Nüsatzstrasse 11, 8248 Uhwiesen
052 647 50 50



Burgfalknerei
Christoph Küpfer
Kastanienstr. 35
8447 Dachsen
052 659 47 26



Café Dachs
Esther Germann
Dorfstrasse 57
8447 Dachsen
052 659 10 38



Cheminée + Plattenbeläge GmbH
Markus Brunner
Im Guet 4, 8246 Langwiesen
052 659 20 72

COFOX Office
Bürotechnik für schlaue Füchse
Cofox AG Zürcherstr. 204 E
071 274 00 80 9014 St. Gallen



Praxis für allgemeine Medizin FMH
Dr. med. Verena Spahn
Bolstrasse 1, 8447 Dachsen
052 659 60 60

EICHENBERGER
FamilieEichenberger
Im Brand 1, 8248 Uhwiesen
052 659 14 96



EKZ-Eltop AG
Andi Fritschi
Güterstrasse 2, 8447 Dachsen



Neustrasse 16, 8247 Flurlingen, Telefon 052 659 39 28
Samuel und Matthias Erb
Neustrasse 16
8247 Flurlingen
052 659 39 28



ERNST MÄNDLI AG
B. und R. Holdenrieder
Dorfstrasse 8, 8212 Nohl
052 659 69 00



Die Bank. Seit 1817.
Michael Ebner
Schaffhauserstrasse 26
8451 Kleinandelfingen
052 304 33 35

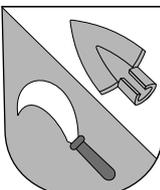


— simply natural —
Rosane Schurter
Brunngasse 13, 8248 Uhwiesen
052 508 02 44

Garten(k)ralle
Ralph Aeschlimann
Nüsatzstrasse 6
8248 Uhwiesen
Tel. 076 383 45 50
info@gartenkralle.ch
www.gartenkralle.ch



Gasser AG
Simon Oettli
Zürcherstrasse 25, 8245 Feuerthalen
052 647 66 66



Gemeinde Dachsen
Beat Weingartner
Dorfstrasse 16
8447 Dachsen
052 647 60 60



www.gvnh.ch
Gewerbeverband Neuhausen
Dieter Mändli
Industriestrasse 43, 8212 Neuhausen a.Rhf.

Wir sind überzeugt, dass ein starkes Gewerbe ein Teil der hohen Lebensqualität in unserem schönen Weinland bedeutet. Darum freuen wir uns, wenn Sie unsere Dienste in Anspruch nehmen und wir unsere Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen können.

Hansjörg Rellstab, Präsident

18/20

Markus Trächsel
Winterthurerstr./
Gewerbezentrum Arova
8247 Flurlingen
052 659 49 40



**TIERKLINIK
RHENUS**

Weingut
Anita und Ueli Dolder-Spiess
Dachsenerstrasse 4b
8248 Uhwiesen
052 659 11 66

RHP
ARCHITEKTEN
Rellstab Huggler Partner AG
Hansjörg Rellstab
Höhenstrasse 9, 8447 Dachsen
052 675 00 50

GÖTZ & RUFER
TREUHAND AG
Beni Rufer
Hofwisenstr. 13, 8260 Stein am Rhein
052 742 05 20

MÄNDLI
• Sonnen- & Wetterschutz
• Wintergärten • Poolbau
Mändli Handels- und Montage AG
Peter Mändli
Obere Schilling 10, 8460 Marthalen
052 659 60 48

GASTHOF HIRSCHEN
Geniessen am Rebberg
Gasthaus Hirschen
Landstrasse 32, 8248 Uhwiesen
052 243 14 14

einfach. klar. helvetia
Ihre Schweizer Versicherung
Helvetia Versicherungen
Sebastiano Nello Falcone, Hauptagent
Vorstadt 18, 8200 Schaffhausen

**HERZOG
ZÄUNE**
8447 Dachsen • 052 659 33 68
www.herzogzaune.ch

HESI AG
Edgar Indermaur
Herblingenstrasse 10
8207 Schaffhausen
052 640 19 00

RE/MAX
ako immobilien GmbH
(RE/MAX)
Andreas Kobel
Bachstrasse 40 / 44
8200 Schaffhausen

Arbenz+Hasler
PRIVATE RISK SERVICE
Messenriet 18a, 8501 Frauenfeld
052 724 04 30

AXA
AXA Versicherungen
Generalagentur
Daniel Jenni
Platz 13
8201 Schaffhausen

**Huber
Bühler ag**
Heizung • Sanitär
Huber + Bühler AG
Ebnatring 25
CH - 8207 Schaffhausen
+41 (0)52 630 26 66
www.huberbuehler-ag.ch
info@huberbuehler-ag.ch

Hübscher Weine
Dachsen am Rheinfluss
Hübscher Weine
Martin und Treanne Hübscher
Chratzhöfli 1, 8447 Dachsen
052 659 61 76

imFocus
Natascha Engler Joray
Sunnenbergstrasse 50
8447 Dachsen

immo fischer
Ihr Ansprechpartner für Immobilien
Jürg Tischer
Mörlerrainstrasse 17a
8248 Uhwiesen
052 659 19 65

Irène Brühlmeier Fotoreportagen
Irène Brühlmeier
Weissdornstrasse 28
8447 Dachsen
052 659 26 28

Kosmetik-Atelier
Evelyne Ammann
Furtweg 9
8248 Uhwiesen
052 624 61 81



Krieger Therm
Krieger Therm GmbH
Daniel Krieger
Statthofweg 4
8447 Dachsen



... mehr als drucken!
**KUHN
DRUCK**
Kuhn-Druck AG · Grafischer Betrieb
8212 Neuhausen am Rheinfluss
www.kuhndruck.ch



CARXPERT
LANDGARAGE AG
J. + C. Schlatter
Landstrasse 22
8248 Uhwiesen
Tel. 052 659 15 16
Neu: Elektro Ersatzwagen
Ihr Peugeot-Spezialist
Für alle Marken
Neuwagen + Occasionen






**Sekundarschule
Kreis Uhwiesen**

Es hat noch freie Plätze:

Vater/Kind-Kochkurs

Die Herbstblätter fallen, eine schöne Zeit mit seinem Kinde einen gemütlichen Kochabend zu verbringen. Wie immer bereiten Sie frische und zur Saison passende Menüs zu.

Kursleiterin	Nadja Vavassori, Ernährungs- und Hauswirtschaftslehrerin
Ort	Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Schulküche
Kurstage/Zeit	Kurs Nr. 04.0. Freitag, 23.10. + 06.11.2020, 18.00 – 21.00 Uhr Kurs Nr. 04.1. Freitag, 23.10.2020, 18.00 – 21.00 Uhr Kurs Nr. 04.2. Freitag, 06.11.2020, 18.00 – 21.00 Uhr
Kursgeld	Fr. 60.00 (1 Abend), Fr. 120.00 (2 Abende)
Materialkosten	ca. Fr. 25.00/Abend

Festtagsmenü

Weihnachten ist für die meisten Menschen in unserem Kulturkreis etwas Besonderes. Wir feiern es gerne mit einem festlichen Menü. In diesem Kurs werden wertvolle Tipps und Tricks zum Gelingen eines 4 – 6 Gang Menüs eingeflochten. Lassen Sie sich überraschen.

Kursleiterin	Ursula Opitz, Köchin
Ort	Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Schulküche
Kurstag/Zeit	Mittwoch, 02.12.2020, 18.00 – 22.00 Uhr
Kursgeld	Fr. 45.00, Materialkosten ca. Fr. 35.00

Eine Anmeldung über die Homepage www.seku.ch (unter Angebote, Freizeitkurse) ist am einfachsten und rund um die Uhr möglich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sabine Kozlowski, E-Mail s.kozlowski@seku.ch oder Tel. 052 654 02 86, jeweils von Montag – Freitag, 08.00 - 11.30 Uhr, gerne zur Verfügung.

Das Kleingedruckte: Bitte beachten Sie die „Allgemeinen Bestimmungen“ auf unserer Homepage.

**Transporte
Muldenservice**



Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde
in den Grössen von 2 bis 40 m³.

Wir beraten Sie gerne.
Rufen Sie uns unverbindlich an.
Telefon 052 319 13 85

www.rueger-transport.ch

Liebe Eigentümer. Sie möchten Ihre Immobilie zum Höchstpreis verkaufen? Unkompliziert und zeitnah? In unserem **Fixpreis von CHF 18'500** ist alles inbegriffen. Rufen Sie uns an und wir kommen für eine **kostenlose Marktwertschätzung** vorbei. Claudia Frei & Jacqueline Vuilleumier-Hensler – Ihre Immobilienfrauen.



zimmo3 zimmo3.ch | 052 624 13 33

GEMEINSAM GEGEN COVID-19

Aquarina hat ein Covid-19-Schutzkonzept entwickelt. Eigenverantwortung und Solidarität sind zentral für dessen Umsetzung. Bitte beachten Sie insbesondere folgende Vorgaben:

- Personen mit Krankheitssymptomen dürfen die Anlage nicht betreten.
- Der Schutzabstand von 1.5 Metern ist einzuhalten. Dies gilt überall in der Anlage, also auch in den Garderoben, im Schwimmbecken, in der Sauna sowie im Foyer.
- Zur Einhaltung der Abstandsregeln sind die mittleren Duschen und Haarföhne ausser Betrieb. Die Gäste sind angehalten, nach dem Badbesuch nur kurz zu duschen.
- Im Bistro und beim organisierten Sport muss das Contact-Tracing durchgeführt werden (Personendaten-Erfassung mit 14-tägiger Aufbewahrungspflicht).
- Aquarina kann die Gästezahl einschränken, falls es das Corona-Schutzkonzept erfordert oder sich die Vorgaben übergeordneter Stellen ändern.
- Den Anweisungen der Badangestellten ist Folge zu leisten. Personen, die sich nicht an die Vorgaben halten, können aus dem Bad weggewiesen werden.

ÖFFNUNGSZEITEN

Wintersaison 20. Sept. 2020 – 15. Mai 2021
 Montag, Dienstag 12 – 21 Uhr
 Mittwoch, Freitag 10 – 21 Uhr
 Samstag, Sonntag 10 – 19 Uhr
 Frühschwimmen Mo, Mi, Fr 6 – 8 Uhr
 (nur für Erwachsene) So 9 – 10 Uhr
 Donnerstag geschlossen

SAUNA-ZUTRITT:

Samstag – Dienstag gemischt
 Mittwoch Damensauna
 Freitag Herrensauna, ab 17 Uhr gemischt
 Feiertage gemischt

Wir bitten unsere Gäste, Sauna und Schwimmbecken 15 Minuten vor Schliessung der Anlage zu verlassen.
 Änderungen vorbehalten, Auskunft auf www.aquarina.ch

AQUARINA-BISTRO

Unser Bistro serviert kalte und heisse Getränke, Snacks, Znüni und kleinere Menüs. Die Öffnungszeiten publizieren wir auf der Aquarina-Homepage.
 Zu schwächer frequentierten Zeiten steht Ihnen eine Selbstbedienungstheke zur Verfügung.

AQUARINA

BAD | SAUNA | FITNESS | BISTRO

WINTERSAISON
 2020/2021



www.aquarina.ch

Meine Bank
 im Weinland

RAIFFEISEN

Rheinaus Adresse
 für Fitness und Gesundheit



- Milon-Kraft-Ausdauer-Zirkel: fit & vital in 35 Minuten
- Five-Rücken- & Gelenkkonzept:
 Tu deinem Rücken etwas Gutes
- SensoPro: verbessere deine Koordination - trainiere mit Spass
 Mehr Infos unter: www.abcfitness.ch • Tel. 052 319 42 42

Aquarina, Ellikonstrasse 2, 8462 Rheinau



VEREIN
 BADI
 RHEINAU

Seit 8 Jahren machen wir uns für die langfristige Erhaltung der attraktiven Badanlage Aquarina stark. Helfen Sie mit, werden Sie bei uns Mitglied!
 Mehr dazu auf www.badirheinau.ch

T: +41(0)52 319 24 19 E: info@aquarina.ch

Gönnen Sie sich Sport, Spass und Erholung. Aquarina bietet ein tolles Bade- und Saunavergnügen – auch bei Regen und Schnee.



WASSERWELT

Ob Schwimmtraining oder Familienplausch:

Bei uns kommen alle auf Ihre Rechnung. Und das wartet auf Sie:

- 25-Meter-Hallenbad mit Sprungbrett
- Neuer Whirlpool
- Planschbecken für Kleinkinder mit Spielsachen
- Spielbahn (Sonntag 11-16.30 Uhr)*
- Wippe und Spielgeräte (Mittwoch 13:30-16:30 Uhr)*
- Badeshop, Gratis WLAN, Billard, Tischfussball

*Nur falls es die Corona-Situation erlaubt



SAUNA & SOLARIUM

Genug von eisigen Temperaturen?

Dann lockt Sie vielleicht ein Besuch in unserer Sauna-Landschaft. Neben einer finnischen Sauna (90 Grad) steht Ihnen auch eine Bio-Sauna (60 Grad) und ein Dampfbad zur Verfügung. Gönnen Sie sich nach der Schwitzkur eine Auszeit im Ruheraum und anschliessend ein erfrischendes Bad. Ein Solarium finden Sie im Hallenbadbereich. Jetons dafür sind beim Badpersonal erhältlich.



EINTRITTSPREISE

Einzelintritte	CHF
Erwachsene	8.–
Junioren (6-17)	4.–
Sauna + Bad	18.–
Kleinkinder (unter 6)	frei
Solarium 12 Min.	5.–

Mehrfachkarten	CHF
10-er Abo Erwachsene	68.–
10-er Abo Junioren	35.–
10-er Abo Sauna + Bad	155.–
30-er Abo Erwachsene	170.–
30-er Abo Sauna + Bad	370.–

Dauerkarten	CHF
Jahres-Abo Erwachsene	250.–
Jahres-Abo Sauna + Bad	450.–
Jahres-Abo Junioren	120.–
Spezial-Jahres-Abo Junioren	80.–
3-Monats-Abo Erwachsene	96.–
3-Monats-Abo Jugendliche	50.–
3-Monats-Abo Sauna+Bad	190.–

Der Juniorentarif gilt für Jugendliche bis zum 18. Geburtstag.

Die Mehrfachkarten sind übertragbar. Bei Verlust ist keine Rückerstattung möglich.

Die Dauerkarten sind persönlich und nicht übertragbar. Sie können bei Verlust ersetzt werden. Kartendepot: CHF 10.–

Das Jahres-Spezialabo gilt für Junioren aus den AQUARINA-Partnergemeinden: Benken, Berg, Buch, Dachsen, Dorf, Flaach, Flurlingen, Henggart, Kleindelfingen, Laufen-Uhwiesen, Marthalen, Ossingen, Rheinau, Trüllikon, Volken.

Veranstaltungskalender

Samstag, 17. Oktober 2020, 14.00 bis 17.00 Uhr

Tag der offenen Tür

freiRAUM, Bahnhof Dachsen

Sonntag, 18. Oktober 2020, 16.00 Uhr

Piaf meets Kästner

Begegnungszentrum Rüdlingen

Dienstag, 20. Oktober 2020, 19.30 Uhr

Informations- und Diskussionsabend zur Konzernverantwortungsinitiative

Reformierte Kirche, Laufen am Rheinfall

Donnerstag, 22. Oktober 2020, 12.00 Uhr

Miteinander go Ässe

Cafe Dachs, Dachsen

Samstag, 31. Oktober 2020, 09.30 bis 10.00 Uhr

Geschichtenkoffer

Bibliothek Dachsen

Samstag, 31. Oktober 2020, ab 10.30 Uhr

Eröffnung und Tag der offenen Tür

neue Entsorgungsstelle Buechbrunnen, Dachsen

Donnerstag 5. November 2020, 14.00 bis 15.30 Uhr

Literaturkaffee

Bibliothek Dachsen

Sonntag, 20. Dezember 2020, 17.00 Uhr

Krippenspiel «Der kleine Dieb und das Kamel»

Informationen: www.kircheamrheinfall.ch

Redaktionsschluss Gemeinde-Anzeiger

Nr. 19/2020 Freitag, 16. Oktober, 09.00 Uhr

Erscheinungsdatum: Freitag, 23. Oktober 2020

Nr. 20/2020 Freitag, 30. Oktober, 09.00 Uhr

Erscheinungsdatum: Freitag, 6. November 2020

Nr. 21/2020 Freitag, 13. November, 09.00 Uhr

Erscheinungsdatum: Freitag, 20. November 2020

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Die nächste Sprechstunde findet statt am

2. November 2020 17.30 bis 18.30 Uhr

Im übrigen: Sprechstunde nach telefonischer Vereinbarung. Verwaltung 052 647 60 60

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag: 09.00 – 11.30 Uhr, 17.00 – 18.30 Uhr

Dienstag: 09.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 16.30 Uhr

Mittwoch: Vormittag geschlossen, 13.30 – 16.30 Uhr

Donnerstag: 09.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 16.30 Uhr

Freitag: ganzer Tag geschlossen

Literaturkaffee

Donnerstag, 5. November 2020

14.00 bis ca. 15.30 Uhr

in der Bibliothek Dachsen



Das Team der Bibliothek stellt Ihnen Buch-Neuheiten aus dem Bereich der Erwachsenen-Romane vor und serviert daraus einige Kostproben. Daneben gibt es genügend Zeit, in der Bibliothek zu stöbern und sich zwischendurch bei Kaffee und Kuchen verwöhnen zu lassen.

Eine Anmeldung ist erforderlich, die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Anmeldungen sind möglich per E-Mail (bibliothek-dachsen@gmx.ch) oder in der Bibliothek während der Öffnungszeiten (Tel. 052 6540815).

Wir freuen uns auf einen unterhaltsamen Nachmittag!

Das Bibliotheksteam

